

PODREĆCZNIK UŻYTKOWNIKA LOGO PEFC



WSTĘP

Logo i etykiety PEFC są znakami cieszącymi się ogólnosięciowym zaufaniem, pomagając firmom, konsumentom, właścicielom i zarządom lasów oraz innym zainteresowanym stronom w identyfikacji i promocji produktów i towarów pochodzących z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób. W ostatnich latach zapotrzebowanie na certyfikację w ramach systemu PEFC ciągle wzrasta. Dzięki temu lasy będą mogły mieć swój udział w rozwiązaniu problemów społecznych, takich jak zmiana klimatu, zyskując na znaczeniu w oczach opinii publicznej. Dziś, PEFC jest największą na świecie organizacją certyfikującą z ponad 220 milionami hektarów certyfikowanych lasów - zajmujących obszar równy terytorium Meksyku, czy też Francji, Niemiec, Włoch i Wielkiej Brytanii razem wziętych.

CEL NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA

Logo i etykiety mogą być wykorzystywane po uzyskaniu licencji na ich używanie. Niniejszy dokument oraz Zasady używania logo PEFC - Wymagania (PEFC ST 2001:2008) zawierają wskazówki, których należy przestrzegać w celu spełnienia odnośnych wymagań.

Dla organizacji PEFC rzeczą wielkiej wagi jest ochrona jej znaku towarowego oraz dopilnowanie, aby logo i etykieta były używane w wierny i możliwy do zweryfikowania sposób oraz aby jakiegokolwiek towarzyszące im deklaracje były merytoryczne i nie wprowadzały w błąd. Poprawne użycie logo na produktach i związanych z nimi dokumentach oraz we wszelkich przekazach jest niezbędne w celu ochrony wiarygodności PEFC.

Podręcznik użytkownika logo PEFC został stworzony, aby pomóc użytkownikom logo w konsekwentnym – pod względem projektu i układu – stosowaniu logo i etykiet, w zgodzie z wymogami technicznymi oraz zasadami kreowania wizerunku marki PEFC.

Stosowanie logo i etykiety umożliwi firmom oraz właścicielom lasów:

- zmanifestowanie ich zaangażowania na rzecz zrównoważonego i trwałego rozwoju oraz społecznej odpowiedzialności biznesu
- pozyskanie ekologicznie i prospołecznie nastawionych klientów i konsumentów
- wygenerowanie popytu na produkty pochodzące z lasów certyfikowanych przez PEFC
- podkreślenie faktu prowadzenia trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ A: OGÓLNE WYMAGANIA W ZAKRESIE UŻYWANIA LOGO I ETYKIETY

Ta część zawiera istotne informacje niezbędne w celu poprawnego wykorzystania logo i etykiety PEFC. Zawarte w niej informacje umożliwiają użytkownikowi stwierdzenie do której grupy użytkowników logo (Rozdział 1) należy oraz przybliżają dostępne mu opcjonalne możliwości użycia logo (Rozdział 2). Elementy logo i etykiety PEFC oraz standardowe etykiety PEFC zostały szczegółowo omówione w Rozdziale 3 i 4. Rozdział poświęcony specyfikacjom projektowym ma na celu zapewnienie poprawnego i konsekwentnego stosowania logo i etykiety PEFC oraz uniknięcie powszechnie spotykanych naruszeń (Rozdział 6). Dostępne są oficjalne tłumaczenia umożliwiające użycie logo i etykiety PEFC w innych językach niż język angielski.

A.1. GRUPY UŻYTKOWNIKÓW LOGO	5
A.2. WARIANTY UŻYCIA LOGO	6
A.3. ELEMENTY LOGO I ETYKIETY PEFC	7
A.4. STANDARDOWE ETYKIETY PEFC	8
A.5. SPECYFIKACJE PROJEKTOWE	10
A.6. NARUSZENIA	11
A.7. OFICJALNE TŁUMACZENIA	12

CZĘŚĆ B: ALTERNATYWNE UŻYCIE I WERSJE PROJEKTÓW ETYKIETY

W celu zapewnienia odpowiedniej elastyczności przy stosowaniu etykiety, przy jednoczesnym zachowaniu spójnej stylistyki, w tym rozdziale przedstawiono ustalone alternatywne wersje projektu etykiety „Produkt certyfikowany przez PEFC” (Rozdział 7), „Produkt certyfikowany przez PEFC i pochodzący z recyklingu” (Rozdział 8) oraz etykiety „Promocja certyfikacji PEFC” (Rozdział 9).

B.1. ETYKIETA „PRODUKT CERTYFIKOWANY PRZEZ PEFC”	14
B.2. ETYKIETA „PRODUKT CERTYFIKOWANY PRZEZ PEFC I POCHODZĄCY Z RECYKLINGU”	15
B.3. ETYKIETA „PROMOCJA CERTYFIKACJI PEFC”	16

CZĘŚĆ C: TWORZENIE ETYKIETY I OZNACZENIE PLIKU

Wszystkie pliki zawierające etykiety są dostępne w formacie EPS, JPEG oraz GIF. W celu zapewnienia pełnej zgodności z wymaganiami Podręcznika, przy tworzeniu etykiety stanowczo zaleca się wykorzystanie pliku w formacie EPS. W tej części zawarto również dodatkowe informacje mające zastosowanie w przypadku wykorzystania plików w formacie JPEG lub GIF oraz zamieszczono wskazówki ułatwiające lokalizację właściwego pliku.

C.1. SPECYFIKACJE PLIKU	18
C.2. OZNACZENIE PLIKU	19

ZAŁĄCZNIK: PRZYKŁADOWE ZASTOSOWANIA ETYKIETY

Liczne przykłady zawierają pomysły na możliwe zastosowania logo i etykiet PEFC na różnorodnych produktach.

CZĘŚĆ A:

**OGÓLNE WYMAGANIA
W ZAKRESIE UŻYWANIA
LOGO I ETYKIETY**

A.1. GRUPY UŻYTKOWNIKÓW LOGO

Licencja na używanie logo PEFC dostępna jest dla czterech grup użytkowników logo: Firm posiadających certyfikat łańcucha dostaw (ang. *Chain of Custody*, CoC), właścicieli/zarządców lasów posiadających certyfikat trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej (ang. *sustainable forest management*, SFM), podmiotów niecertyfikowanych oraz podmiotów upoważnionych do udzielania licencji. Ponadto, istnieją uproszczone wymagania licencyjne obowiązujące w stosunku do podmiotów wykorzystujących logo jednorazowo w celach poglądowych lub edukacyjnych (wyłącznie poza produktem).

FIRMY POSIADAJĄCE CERTYFIKAT COC

Są to podmioty funkcjonujące w obrębie łańcucha wartości dla produktów leśnych, które otrzymały certyfikat łańcucha dostaw PEFC. Przykładem takich podmiotów są: producenci, podmioty z branż obróbki drzewnej, organizacje zakupowe, przedsiębiorstwa handlowe, dystrybutorzy oraz sprzedawcy detaliczni. (Grupa C użytkowników logo PEFC)

WŁAŚCICIELE/ZARZĄDCY LASÓW POSIADAJĄCY CERTYFIKAT SFM

Są to podmioty będące właścicielami/zarządcami lasów, które otrzymały uznany przez PEFC certyfikat trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej. Przykładem takich podmiotów są posiadacze regionalnych lub grupowych certyfikatów, inne podmioty uczestniczące w regionalnym lub grupowym programie certyfikacji (np. wykonawcy) oraz indywidualni właściciele lasów. (Grupa B użytkowników logo PEFC)

PODMIOTY NIECERTYFIKOWANE

Są to podmioty sprzedające certyfikowane produkty, które nie są zobowiązane do uzyskania certyfikacji PEFC (np. sprzedawcy detaliczni lub sklepy dla majsterkowiczów jako sprzedawcy produktów certyfikowanych, jednoznacznie rozpoznawalnych oraz opatrzonych etykietą przez ich dostawców) oraz inne podmioty stawiające sobie za cel promocję lub edukację w zakresie certyfikacji PEFC (np. władze rządowe lub banki jako konsumenci produktów certyfikowanych, jak również organizacje i stowarzyszenia informujące o PEFC). (Grupa D użytkowników logo PEFC)

PODMIOTY UPOWAŻNIONE DO UDZIELANIA LICENCJI

Są to podmioty upoważnione do udzielania licencji na używanie logo PEFC w imieniu PEFC Council. Przykładem takich podmiotów są krajowi członkowie PEFC oraz podmioty realizujące inicjatywy promujące PEFC. (Grupa A użytkowników logo PEFC)

JEDNORAZOWI UŻYTKOWNICY

Istnieją uproszczone wymagania licencyjne dla podmiotów wykorzystujących logo jednorazowo w celach poglądowych lub edukacyjnych (wyłącznie poza produktem). Przykładem takiego użycia jest wykorzystanie logo m.in. w mediach, gazetach, magazynach, raportach oraz na stronach internetowych.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat jednorazowych użytkowników prosimy o kontakt z PEFC International.

Obowiązkowa zgoda:

Przed użyciem logo i etykiety PEFC, wszystkie podmioty – zarówno posiadacze certyfikatów, jak i podmioty niecertyfikowane – są zobowiązane uzyskać licencję na używanie logo od PEFC Council lub podmiotu upoważnionego do udzielania licencji (np. krajowego członka PEFC lub podmiotu realizującego inicjatywy promujące PEFC).

A.2. WARIANTY UŻYCIA LOGO

Istnieją dwa warianty użycia logo: użycie logo bezpośrednio na certyfikowanym produkcie lub na materiałach piśmiennych, broszurach lub innych dokumentach powiązanych z produktem (użycie „na produkcie”) oraz użycie logo w oderwaniu od produktu, na przykład w celach promocyjnych lub edukacyjnych (użycie „poza produktem”).

ZESTAWIENIE ZASTOSOWAŃ ETYKIETY

Grupy użytkowników logo/ Warianty użycia logo	Na produkcie	Poza produktem
<ul style="list-style-type: none"> Firmy posiadające certyfikat CoC Właściciele/zarządcy lasów posiadający certyfikat SFM 	✓	✓
<ul style="list-style-type: none"> Podmioty niecertyfikowane Podmioty upoważnione do udzielania licencji Jednorazowi użytkownicy 	✘	✓

UŻYCIE „NA PRODUKCIE” (DOSTĘPNE DLA FIRM POSIADAJĄCYCH CERTYFIKAT COC ORAZ DLA WŁAŚCICIELI/ZARZĄDCÓW LASÓW POSIADAJĄCYCH CERTYFIKAT SFM)

Używanie logo PEFC na produkcie stanowi dla podmiotów posiadających certyfikat PEFC doskonały sposób na zmanifestowanie swojego zaangażowania na rzecz odpowiedzialnej gospodarki leśnej oraz na promocję swojej postawy ekologicznej i prospołecznej. Informuje ono firmy w obrębie łańcucha wartości oraz konsumentów, że surowiec wykorzystany w produkcie pochodzi z lasów certyfikowanych przez PEFC, z recyklingu i/lub z kontrolowanych źródeł oraz daje konsumentom możliwość podjęcia odpowiedzialnego wyboru przy zakupie wyrobów drewnianych.

Użycie na produkcie obejmuje użycie logo:

- bezpośrednio na samych produktach (produktach nieopakowanych), na produktach w opakowaniach jednostkowych, na opakowaniach, materiałach opakowaniowych, itp. na pudłach, skrzyniach, itp. wykorzystywanych do transportu produktów; oraz
- na dokumentacji powiązanej z danym produktem certyfikowanym przez PEFC lub dotyczącej takiego produktu (np. na fakturach, specyfikacjach towarowych, w reklamach, broszurach, itp.)

Uwaga: Każde użycie logo i etykiety PEFC, które odnosi się – lub może być postrzegane jako odnoszące się – do konkretnego certyfikowanego przez PEFC produktu i/lub pochodzenia surowca wykorzystanego do jego produkcji uznawane jest za użycie „na produkcie”.

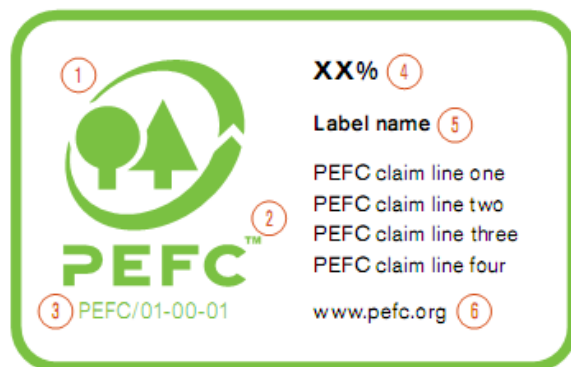
UŻYCIE „POZA PRODUKTEM” (DOSTĘPNE DLA WSZYSTKICH GRUP UŻYTKOWNIKÓW LOGO)

Logo PEFC to cieszący się dużą wiarygodnością znak, który umożliwia firmom, organizacjom, rządowi, stowarzyszeniom oraz innym podmiotom zademonstrowanie poparcia dla trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej certyfikowanej przez PEFC oraz prowadzenie jej promocji. Użycie poza produktem nie ma związku z konkretnymi produktami, ani pochodzeniem surowca z lasów certyfikowanych przez PEFC.

Użycie poza produktem obejmuje użycie logo i etykiet PEFC w celu przekazania informacji o certyfikacji PEFC na/w:

- Rocznych sprawozdaniach, sprawozdaniach o społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstwa, sprawozdaniach na temat trwałego i zrównoważonego rozwoju, broszurach oraz innych materiałach pisemnych
- Tablicach informacyjnych, plakatach w sklepach, podczas targów
- Reklamach i ulotkach
- Witrynach internetowych

A.3. ELEMENTY LOGO I ETYKIETY PEFC



Label name – nazwa etykiety

PEFC claim – deklaracja PEFC

line one, two, ... – linia 1, 2, ...

ELEMENTY OBOWIĄZKOWE

- 1 Logo PEFC składa się z dwóch drzew wpisanych w okrąg oraz z akronimu „PEFC”.
- 2 Logo PEFC jest zarejestrowanym znakiem towarowym i musi mu zawsze towarzyszyć znak TM.
- 3 Numer licencji na używanie logo PEFC jednoznacznie identyfikuje posiadacza licencji na używanie logo.

Uwaga: Numer licencji na używanie logo PEFC NIE jest tożsamy z numerem certyfikatu trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej, ani numerem certyfikatu łańcucha dostaw.

ELEMENTY OPCJONALNE

- 4 Element ten informuje o procentowej zawartości w produkcie certyfikowanego przez PEFC surowca (przynajmniej 70%) i może być użyty wyłącznie na etykiecie „Produkt certyfikowany przez PEFC”.
- 5 Nazwa etykiety i deklaracja (tzw. claim) informują o znaczeniu logo.
- 6 Strona internetowa PEFC.

	Symbol recyklingu („wstęga Mobiusa”)
	Symbol recyklingu, w tym procentowa zawartość w produkcie surowca pochodzącego z recyklingu, stanowi dodatkowy, obowiązkowy element etykiety „Produkt certyfikowany przez PEFC i pochodzący z recyklingu”. Symbol recyklingu jest używany zgodnie z ISO 14021:1999

Znak towarowy PEFC

Logo PEFC oraz akronim „PEFC” stanowią wyłączną własność PEFC Council oraz są zarejestrowanymi na całym świecie znakami towarowymi.

Nadużycia

Zważywszy że znaki towarowe stanowią wizualną wskazówkę, na którą konsumenci coraz częściej zwracają uwagę, ważne jest, aby niewłaściwe użycie znaków towarowych PEFC, nawet niezamierzone, było korygowane. Zachęcamy wszystkich do zgłaszania przypadków niewłaściwego użycia, aby umożliwić nam odpowiednie zbadanie danej sprawy.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat znaków towarowych PEFC oraz zgłoszenia podejrzeń niewłaściwego użycia znaku towarowego lub etykiety, prosimy o kontakt z PEFC International pod adresem trademark-abuse@pefc.org

A.4. STANDARDOWE ETYKIETY

PEFC wyróżnia trzy rodzaje etykiet. Etykiety 'Produkt certyfikowany przez PEFC' oraz 'Produkt certyfikowany przez PEFC i pochodzący z recyklingu' przeznaczone są do użycia na produkcji, podczas gdy etykiety 'Promocja certyfikacji PEFC' przeznaczona jest do użycia poza produktem. Numer licencji na używanie logo („PEFC/xx-xx-xx”) stanowi ważny element etykiet PEFC ponieważ jednoznacznie identyfikuje on posiadacza licencji.

UŻYCIE NA PRODUKCIE



Produkt certyfikowany przez PEFC (etykieta może być używana przez firmy posiadające certyfikat CoC oraz właścicieli/zarządców lasów posiadających certyfikat SFM)

Deklaracja: „Ten produkt pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób oraz z kontrolowanych źródeł.”

Deklaracja ta, w oparciu o Dodatki 1 i 8, informuje, że produkt zawiera:

- przynajmniej 70% drewna pochodzącego z lasów certyfikowanych przez PEFC, które spełniają lub przekraczają określone przez PEFC wzorcowe wymagania dla zrównoważonej i trwałej gospodarki; oraz
- drewno pochodzące z kontrolowanych źródeł.



Produkt certyfikowany przez PEFC i pochodzący z recyklingu (etykieta może być używana przez firmy posiadające certyfikat CoC)

Deklaracja: „Ten produkt pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób, z recyklingu oraz z kontrolowanych źródeł.”

Deklaracja ta, w oparciu o Dodatek 6, informuje, że produkt zawiera:

- przynajmniej 70% drewna pochodzącego z lasów certyfikowanych przez PEFC, które spełniają lub przekraczają określone przez PEFC wzorcowe wymagania dla zrównoważonej i trwałej gospodarki i/lub materiał pochodzący z recyklingu odpadów konsumenckich; oraz
- drewno pochodzące z kontrolowanych źródeł.

Materiał pochodzący z recyklingu odpadów konsumenckich musi spełniać kryteria PEFC w zakresie zanieczyszczenia chemicznego i niechemicznego. Ilość surowca pochodzącego z recyklingu odpadów konsumenckich podana jest wewnątrz symbolu recyklingu.

A.4. STANDARDOWE ETYKIETY (cd.)

UŻYCIE POZA PRODUKTEM



Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej (etykieta może być używana przez wszystkie grupy użytkowników logo ZA WYJĄTKIEM jednorazowych użytkowników)

Deklaracja: „Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej.”

Etykieta ta, stworzona na potrzeby działań edukacyjnych i promocyjnych, stanowi deklarację poparcia dla trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej oraz certyfikacji PEFC.

UŻYCIE JEDNORAZOWE



Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej (etykieta może być używana przez jednorazowych użytkowników)

Deklaracja: „Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej.”

Wykorzystanie tej etykiety, stworzonej na potrzeby jednorazowego użycia, podlega specjalnym warunkom:

- Zgodę na użycie tej etykiety może wydać wyłącznie PEFC Council
- Dozwolone jest wyłącznie użycie poza produktem.
- Logo musi towarzyszyć numer rejestracyjny PEFC „PEFC/01-00-01.”
- Użyta musi zostać deklaracja „Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej” oraz adres internetowy „www.pefc.org”.
- W bezpośrednim sąsiedztwie etykiety należy umieścić zastrzeżenie „Reprodukowano za zgodą PEFC Council”.

Stosowanie etykiety a strony trzecie

Posiadacze licencji są w pełni odpowiedzialni za przestrzeganie postanowień umowy o wykorzystanie logo. Dotyczy to również stron trzecich uczestniczących w wykorzystaniu logo (np. wykorzystanie logo przez projektantów, drukarzy, w reklamach w zewnętrznych katalogach). W takich przypadkach, zalecane jest podpisanie umowy pomiędzy posiadaczem licencji, a stroną trzecią w celu zapewnienia przestrzegania zasad używania logo.

A.5. SPECYFIKACJE PROJEKTOWE

Użytkownicy logo mogą dostosować standardowe logo i etykietę PEFC do swoich potrzeb poprzez wybór orientacji (pionowej/poziomej), koloru oraz wersji z ramką lub bez. W niniejszym podręczniku etykieta „Produkt certyfikowany przez PEFC” w kolorze zielonym w orientacji poziomej z ramką jest stosowana w celach poglądowych. Te same zasady mają zastosowanie do wszystkich innych etykiet.

WERSJE KOLORYSTYCZNE / REPRODUKCA KOLORU



1. Zielona

2. Czarna

3. Biała na jednolitym tle

4. 3D

Specyfikacja reprodukcji koloru dla logo w kolorze zielonym:

Pantone 368
 CMYK C 57 M 00 Y 100 K 00
 RGB R 123 G 193 B 27
 Web #7BC143

ORIENTACJA LOGO



Pozioma

Pionowa

WYGLĄD



W ramce

Bez ramki

W zależności od potrzeb użytkownika należy wybrać wersję w ramce lub bez ramki.

MINIMALNA WIELKOŚĆ



27 mm

15 mm

Minimalna wielkość gwarantująca czytelność etykiety.

WYRAŹNY ODSTĘP



Wyraźny odstęp wokół etykiety zapewni odpowiednie wyeksponowanie i łatwą rozpoznawalność etykiety.

A.6. NARUSZENIA

Ważne jest, aby etykiety PEFC były reprodukowane w spójny i poprawny sposób. Etykiety nie mogą być w żaden sposób zmieniane, za wyjątkiem zmian polegających na wstawieniu numeru licencji, zmianie rozmiaru oraz zmian opisanych w Części B. Przy zmniejszaniu lub zwiększaniu rozmiaru etykiety nie wolno zmieniać jej proporcji.



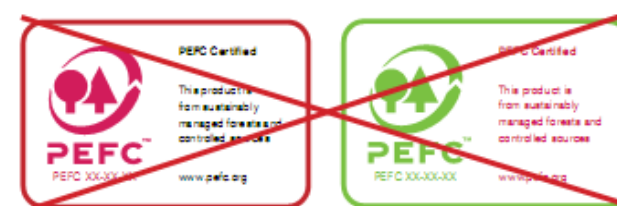
Nie wolno zmieniać proporcji zawartości etykiety w jakikolwiek sposób



Nie wolno rozciągać etykiety w żaden sposób



Nie wolno zmieniać czcionki użytej w treści etykiety



Nie wolno zmieniać koloru żadnego elementu etykiety

A.7. OFICJALNE TŁUMACZENIA

Poniżej podano przykłady dostępnych tłumaczeń deklaracji (tzw. claim) logo PEFC. Pozostałe tłumaczenia dostępne są w oficjalnych krajowych wersjach PEFC ST 2001:2008

Niderlandzki (Belgia)

PEFC-gecertificeerd

Dit product (of de naam van het product) komt uit duurzaam beheerd bos en gecontroleerde bronnen

PEFC-gecertificeerd en gerecycleerd

Dit product (of de naam van het product) komt uit duurzaam beheerd bos, gerecycleerde en gecontroleerde bronnen

Algemene vereisten voor gebruik buiten het product

Voor duurzaam bosbeheer

Niderlandzki (Holandia)

PEFC gecertificeerd

Dit product (of productnaam) komt uit duurzaam beheerd bos en gecontroleerde bronnen

PEFC gecertificeerd en gerecycled

Dit product (of productnaam) komt uit duurzaam beheerd bos, gerecyclede en gecontroleerde bronnen

Algemene regels voor off-product gebruik

Voor duurzaam bosbeheer

Francuski

Certifié PEFC

Ce produit (ou le nom du produit) est issu de forêt gérées durablement et de sources contrôlées

Certifié PEFC et recyclé

Ce produit (ou le nom du produit) est issu de forêt

gérées durablement, de sources recyclées et contrôlées

Exigences générales pour une utilisation en dehors du produit

Promouvoir la gestion durable de la forêt

Niemiecki

PEFC zertifiziert

Dieses Produkt (oder Teile davon oder konkreter Produktname) stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen

PEFC zertifiziert und recycelt

Dieses Produkt (oder Teile davon oder konkreter Produktname) stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern, Recycling und kontrollierten Quellen

Grundlegende Struktur der PEFC-Labels

Förderung nachhaltiger Waldwirtschaft

Włoski

Certificato PEFC

Questo prodotto (o una sua parte o nome del prodotto) è realizzato con materia prima da foreste gestite in maniera sostenibile e da fonti controllate

Certificato e riciclato PEFC

Questo prodotto (o una sua parte o nome del prodotto) è realizzato con materia prima da foreste gestite in maniera sostenibile, riciclata e fonti controllate

Requisiti generali per l'utilizzo al di fuori del prodotto

Promuoviamo la gestione sostenibile delle foreste

Portugalski

Certificado PEFC

Este produto (ou parte dele ou nome do produto) tem origem em florestas com gestão florestal sustentável e fontes controladas

Certificado e reciclado PEFC

Este produto (ou parte dele ou nome do produto) tem origem em florestas com gestão florestal sustentável, reciclados e fontes controladas

Requisitos gerais para Utilização Fora do Produto

Promovendo a gestão florestal sustentável e reciclagem

Hiszpański

Certificado PEFC

Este producto (o parte de él o nombre de producto) procede de bosques gestionados de forma sostenible y fuentes controladas

Certificado y reciclado PEFC

El producto (o parte de él o el nombre de producto) procede de bosques gestionados de forma sostenible, reciclado y de fuentes controladas.

Requisitos generales para el uso fuera del producto

Promoviendo la gestión forestal sostenible

CZĘŚĆ B:

ALTERNATYWNE UŻYCIE I WERSJE PROJEKTÓW ETYKIETY

B.1. ETYKIETA „PRODUKT CERTYFIKOWANY PRZEZ PEFC” (NA PRODUKCIE)

STANDARDOWA ETYKIETA

Standardowa etykieta składa się z deklaracji „Ten produkt pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób oraz z kontrolowanych źródeł” oraz z widocznych poniżej elementów.



ALTERNATYWNE DEKLARACJE

Deklaracja „Nazwa produktu pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób oraz z kontrolowanych źródeł” może być używana jako alternatywa wobec standardowej deklaracji (w miejsce tekstu pisanego kursywą należy wstawić nazwę produktu).



OPUSzcZENIE ELEMENTÓW OPCJONALNYCH

Dopuszczalne jest opuszczenie poniższych elementów, jeżeli byłyby one nieczytelne lub jeżeli ich umieszczenie na produkcie byłoby niewykonalne:

- nazwa logo, i/lub
- deklaracja, i/lub
- adres strony internetowej



WYEKSPONOWANIE ZAWARTOŚCI CERTYFIKOWANEGO SUROWCA

Możliwe jest dodanie wskazania procentowej zawartości certyfikowanego surowca.



Zmiana koloru, tekstu lub innych elementów

Używanie etykiety PEFC w niestandardowych kolorach, ze zmienionymi deklaracjami oraz z jakimikolwiek innymi modyfikacjami wymaga uprzedniej zgody PEFC International. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt pod adresem info@pefc.org.

Wyjątkowe użycie

Za uprzednią zgodą podmiotu upoważnionego do udzielania licencji, który udzielił danej licencji, logo PEFC może być używane bez podania numeru licencji, w przypadku gdy numer licencji byłby nieczytelny lub umieszczenie numeru licencji na produkcie byłoby niewykonalne, jeżeli

- logo PEFC z numerem licencji pojawia się w innych częściach produktu, lub
- możliwa jest łatwa i jednoznaczna identyfikacja posiadacza licencji na używanie logo PEFC w inny sposób.

Dalsze informacje użytkownik może uzyskać kontaktując się z podmiotem, który udzielił mu licencji.

B.2. ETYKIETA „PRODUKT CERTYFIKOWANY PRZEZ PEFC I POCHODZĄCY Z RECYKLINGU” (NA PRODUKCIE)

STANDARDOWA ETYKIETA

Standardowa etykieta składa się z deklaracji „Ten produkt pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób, z recyklingu oraz z kontrolowanych źródeł” oraz z widocznych poniżej elementów.



ALTERNATYWNE DEKLARACJE

Deklaracja „Nazwa produktu pochodzi z lasów zarządzanych w trwały i zrównoważony sposób, z recyklingu oraz z kontrolowanych źródeł” może być używana jako alternatywa wobec standardowej deklaracji (w miejsce tekstu pisanego kursywą należy wstawić nazwę produktu).



OPUSZCZENIE OPCJONALNYCH

Dopuszczalne jest opuszczenie poniższych elementów, jeżeli byłyby one nieczytelne lub jeżeli ich umieszczenie na produkcie byłoby niewykonalne:

- nazwa logo, i/lub
- deklaracja, i/lub
- adres strony internetowej

ELEMENTÓW



Zmiana koloru, tekstu lub innych elementów

Używanie etykiety PEFC w niestandardowych kolorach, ze zmienionymi deklaracjami oraz z jakimikolwiek innymi modyfikacjami wymaga uprzedniej zgody PEFC International. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt pod adresem info@pefc.org.

Wyjątkowe użycie

Za uprzednią zgodą podmiotu upoważnionego do udzielania licencji, który udzielił danej licencji, logo PEFC może być używane bez podania numeru licencji, w przypadku gdy numer licencji byłby nieczytelny lub umieszczenie numeru licencji na produkcie byłoby niewykonalne, jeżeli

- logo PEFC z numerem licencji pojawia się na innych częściach produktu, lub
- możliwa jest łatwa i jednoznaczna identyfikacja posiadacza licencji na używanie logo PEFC w inny sposób.

Dalsze informacje użytkownik może uzyskać kontaktując się z podmiotem, który udzielił mu licencji.

B.3. ETYKIETA „PROMOCJA CERTYFIKACJI PEFC” (POZA PRODUKTEM)

STANDARDOWA ETYKIETA

Standardowa etykieta składa się z deklaracji „Promocja trwałej i zrównoważonej gospodarki leśnej” oraz widocznych poniżej elementów.



ALTERNATYWNE DEKLARACJE

Poniższe deklaracje mogą być stosowane przez poszczególnych użytkowników logo jako alternatywa wobec standardowej treści etykiety (tekst pisany kursywą należy zastąpić odpowiednim wyrażeniem)

Firmy posiadające certyfikat COC

- „*[Firma]* posiada certyfikowany łańcuch dostaw”
- „*[Firma]* oferuje produkty certyfikowane przez PEFC”

Właściciele/zarządcy lasów posiadający certyfikat SFM

- „*[Nazwa lasu]* jest certyfikowany”
- „Ten las jest certyfikowany”

Podmioty niecertyfikowane

Jednostki certyfikujące

- „*[Jednostka certyfikująca]* jest akredytowana w zakresie certyfikacji gospodarki leśnej PEFC” lub „*[Jednostka certyfikująca]* jest akredytowana w zakresie certyfikacji łańcucha dostaw PEFC”

Podmioty nabywające produkty certyfikowane przez PEFC

- „*[Nazwa firmy]* kupuje produkty certyfikowane przez PEFC” lub „*[Nazwa firmy]* nabywa produkty certyfikowane przez PEFC”

Sprzedawcy detaliczni

- „*[Firma]* oferuje produkty certyfikowane przez PEFC”

Partnerzy

- „*[Podmiot]* jest partnerem PEFC”

Członkowie Forum Interesariuszy (ang. Stakeholder Forum)

- „*[Podmiot]* jest członkiem Forum Interesariuszy PEFC”

Członkowie nadzwyczajni

- „*[Podmiot]* jest członkiem nadzwyczajnym PEFC”

OPUSZCZENIE ELEMENTÓW OPCJONALNYCH

Dopuszczalne jest opuszczenie adresu strony internetowej („www.pefc.org”), jeżeli byłby on nieczytelny lub jeżeli jego umieszczenie na produkcie byłoby niewykonalne

Zmiana koloru, tekstu lub innych elementów

Używanie etykiety PEFC w niestandardowych kolorach, ze zmienionymi deklaracjami oraz z jakimikolwiek innymi modyfikacjami wymaga uprzedniej zgody PEFC International. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt pod adresem info@pefc.org.

Wyjątkowe użycie

Za uprzednią zgodą podmiotu upoważnionego do udzielania licencji, który udzielił danej licencji, logo PEFC może być używane bez podania numeru licencji, w przypadku gdy numer licencji byłby nieczytelny.

Jednorazowi użytkownicy

Dla jednorazowych użytkowników nie istnieją alternatywne wersje etykiety, ani warianty projektowe. Dalsze informacje dostępne są w części „Szczególne wymagania dla jednorazowych użytkowników” (str. xxx).

CZĘŚĆ C:

**TWORZENIE ETYKIETY
I OZNACZENIE PLIKU**

C.1. SPECYFIKACJE PLIKU

Wszystkie pliki zawierające etykiety są dostępne w formacie EPS, JPEG oraz GIF. W celu zapewnienia pełnej zgodności z wymaganiami niniejszego Podręcznika, przy tworzeniu etykiety stanowczo zaleca się wykorzystanie formatu EPS (wymagane jest specjalistyczne oprogramowanie). Pliki w formacie JPEG można edytować przy pomocy bezpłatnego oprogramowania, takiego jak Google Picasa, czy też Windows Paint.

SZCZEGÓLNE KWESTIE DOTYCZĄCE PLIKÓW W FORMACIE JPEG I TIFF

W celu zapewnienia zgodności z wymaganiami Podręcznika użytkownika logo, prosimy uwzględnić poniższe kwestie:

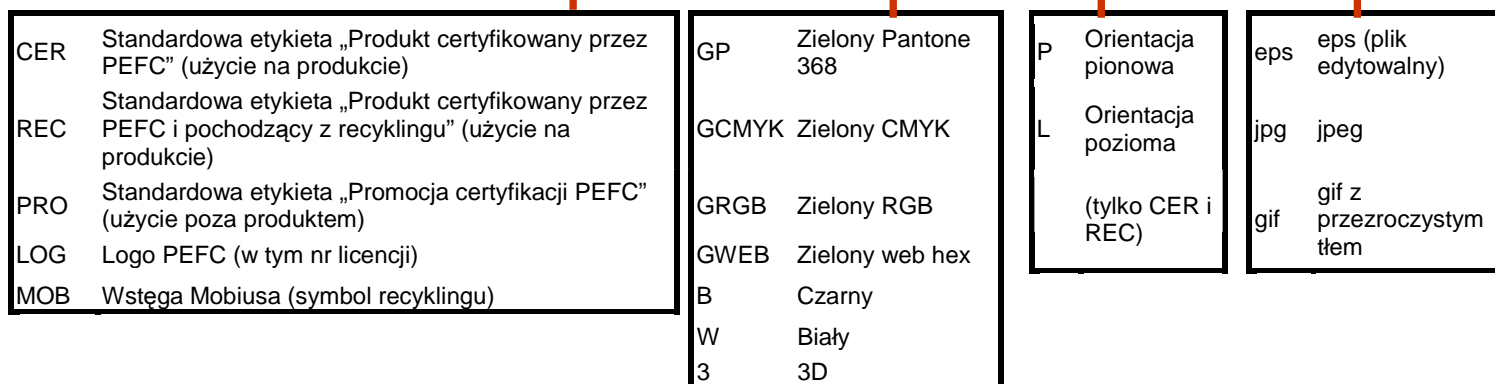
- Tam gdzie to możliwe należy stosować czcionkę Akzidenz Grotesk. Zastępczo możliwe jest stosowanie czcionki Arial.
 - Wielkości czcionki podane poniżej dotyczą logo w oryginalnym rozmiarze (100%) pokazanym na rysunku poniżej. Dla wszelkich innych rozmiarów czcionka powinna zostać stosownie zmniejszona lub powiększona.
- ① Numer certyfikacji musi być pisany czcionką Arial Regular, 9 pt, kolor zielony PEFC
 - ② Nazwa logo, deklaracja oraz adres strony internetowej powinny mieć taką samą wysokość jak logo PEFC i numer certyfikacji zgodnie z rysunkiem poniżej. Pomiędzy nazwą logo, a treścią deklaracji oraz pomiędzy treścią deklaracji, a adresem strony internetowej należy zachować taki sam odstęp.
 - ③ Nazwa logo powinna być pisana czcionką Arial Bold, 9 pt
 - ④ Deklaracja powinna być pisana czcionką Arial Regular, 9 pt, interlinia 12 pt
 - ⑤ Adres strony internetowej powinien być pisany czcionką Arial Regular, Black, 9 pt
- Materiał pochodzący z recyklingu: Wskaźnik procentowy powinien zostać wyśrodkowany w obrębie symbolu recyklingu; między wstęgą Mobiusa, a oznaczeniem zawartości procentowej należy zachować odpowiednio duży odstęp. Oznaczenie procentowe powinno być w kolorze zielonym PEFC.



C.2. OZNACZENIE PLIKU

PEFC udostępnia standardowe etykiety w postaci elektronicznej. Poniższy schemat ilustruje zasady tworzenia nazwy stosowane do klasyfikacji plików z etykietami. PEFC stanowczo zaleca stosowanie edytowalnych plików EPS w celu zapewnienia spójności.

PEFC-CER-B-L.eps



ZAŁĄCZNIK:
PRZYKŁADOWE
ZASTOSOWANIA
ETYKIETY









PEFC International
World Trade Center 1
10, route de l'Aéroport
1215 Geneva
Szwajcaria

t +41 22 799 45 40
f +41 22 799 45 50

e info@pefc.org
www.pefc.org

2009 © PEFC

